



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
18 May 2015
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 35-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 4 мая 2015 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ружичка (Словакия)

*Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам:* г-н Руис Массье

Содержание

Организация работы

Пункт 130 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (продолжение)

b) Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Пункт 148 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Обновленная информация о финансовом положении завершенных миссий по поддержанию мира по состоянию на 30 июня 2014 года

Пункт 150 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде

Пункт 156 повестки дня: Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти

Пункт 158 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Пункт 163 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Группы контроля за документацией (srcorrections@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Пункт 164 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике

Пункт 165 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Организация работы (A/C.5/69/L.38)

1. **Председатель** обращает внимание делегатов на предлагаемую ориентировочную программу работы Комитета в ходе второй части возобновленной шестьдесят девятой сессии, подготовленную на основе представленной Секретариатом записки о состоянии готовности документации (A/C.5/69/L.38).

2. **Г-жа Лингенфельдер** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что, к сожалению, ряд докладов, которые планировалось рассмотреть в ходе второй части возобновленной сессии, были изданы с запозданием или не были своевременно переведены на все официальные языки, что затруднило делегатам подготовку к обсуждениям. Досадная тенденция представлять бюджеты операций по поддержанию мира с задержкой, в нарушение правила шести недель, установленного Генеральной Ассамблеей, уменьшает время, которым делегаты могут располагать для рассмотрения финансовых и административных аспектов операций по поддержанию мира, и подрывает выполнение Ассамблеей ее функции по надзору. Секретариат должен продолжать прикладывать усилия для соблюдения резолюций Генеральной Ассамблеи по данному вопросу. Также вызывает опасения тот факт, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам должен рассмотреть большее количество докладов при той же продолжительности заседания, которая была определена для него годами ранее.

3. Насколько оратор понимает, должностные лица Комитета будут вносить правки в ориентировочную программу работы в соответствии с требованиями, озвученными в ходе переговоров. Для того чтобы вовремя утвердить бюджеты операций по поддержанию мира для начала 2015/16 финансового года, у государств-членов должно быть достаточно времени для внимательного их изучения.

4. В отношении пункта о сквозных вопросах Комитету следует учитывать то обстоятельство, что в настоящий момент Независимая группа высокого уровня по операциям в пользу мира проводит комплексную оценку управленческих, административных и финансовых трудностей, связанных с поддержанием мира. В своих обсуждениях государ-

ства-члены должны следовать практическому подходу и не забывать, что при рассмотрении доклада Независимой группы на семидесятой сессии Ассамблеи может потребоваться более комплексный анализ.

5. На неофициальных консультациях Группа будет уделять особое внимание ряду вопросов: обеспечение того, что бюджеты операций по поддержанию мира основаны на мандатах миссий и фактической ситуации на местах, а не составляются произвольно, обобщенно и с одной только целью сократить издержки; изучению вариантов справедливого решения проблемы невыплаты взносов, кредиторских задолженностей и других финансовых обязательств завершенных миссий по поддержанию мира с целью удовлетворить непогашенные требования миссий в отношении дефицита денежных средств; оценке внедрения глобальной стратегии полевой поддержки, в частности предложения изменить финансовую модель Регионального центра обслуживания; и решению системных проблем, с которыми сталкиваются страны, предоставляющие войска и полицейские контингенты, включая недостаточную представленность в Секретариате департаментов, связанных с миссиями по поддержанию мира.

6. При обсуждениях методов работы Комитета важно не забывать о принципе суверенного равенства государств-членов. Эффективность и результативность Комитета тесно связаны с инклюзивным и транспарентным процессом принятия решений. Предыдущие попытки провести переговоры «за закрытыми дверями» и с ограниченным числом делегатов привели к обратному — усилению недоверия среди участвующих в переговорах групп. То же самое относится и к требованию проводить переговоры на уровне послов. Для того чтобы улучшить методы работы, все участвующие в переговорах эксперты должны иметь возможность выработать компромиссы и идти на уступки на ранних этапах процесса. Успех обсуждений первой части возобновленной шестьдесят девятой сессии лишь подкрепил эту позицию. По окончании текущей части возобновленной сессии Группа представит Председателю материалы по способам улучшения методов работы в письменном виде.

7. **Г-н Лассо Мендоса** (Эквадор), выступая от имени Сообщества латиноамериканских и кариб-

ских государств (СЕЛАК), говорит, что миссии по поддержанию мира должны иметь необходимые ресурсы для осуществления своих мандатов. СЕЛАК подробно изучит все предлагаемые бюджеты, в особенности бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), и сметы расходов в отношении специальных политических миссий.

8. Комитет должен занять прагматический подход в отношении обсуждений сквозных вопросов в преддверии рассмотрения доклада Независимой группы на шестьдесят седьмой сессии. Оратор выражает надежду на то, что Группа проведет комплексный и сбалансированный анализ проблем, с которыми сталкиваются миссии по поддержанию мира и специальные политические миссии.

9. СЕЛАК рассчитывает на возможность рассмотреть пятый очередной доклад Генерального Секретаря об осуществлении глобальной стратегии полевой поддержки (A/69/651) и особенно приветствует изменение модели финансирования Регионального центра обслуживания, что повысит транспарентность, улучшит масштабируемость, управленческие ресурсами и надзор. Принимая к сведению доклад по работе Управления служб внутреннего надзора (УСВН) в отношении операций по поддержанию мира за период с 1 января по 31 декабря 2014 года (A/69/308 (часть II)), оратор настоятельно призывает УСВН продолжать наращивать потенциал по контролю и оценке, чтобы повысить эффективность и результативность миссий по поддержанию мира.

10. Предлагаемые бюджеты миссий по поддержанию мира не должны готовиться по одному шаблону; напротив, каждая операция по поддержанию мира должна иметь индивидуальный бюджет, подготовленный в соответствии с ее мандатом и конкретными нуждами. Более того, предлагаемые бюджеты должны быть строго увязаны с утвержденными мандатами.

11. Комитет будет рассматривать сметы расходов в отношении пяти специальных политических миссий. СЕЛАК придерживается взглядов, что текущие финансовые механизмы для таких миссий не удовлетворяют поставленным задачам и что эти миссии были бы более эффективными и результативными при наличии специального счета, с которого они бы получали финансирование на ежегодной ос-

нове с 1 июля по 30 июня. Крайне важно оперативно найти решение и завершить затянувшееся обсуждение этой проблемы.

12. Хотя СЕЛАК привержено делу усовершенствования методов работы Комитета, необходимость следовать открытому и инклюзивному подходу в решении этого вопроса может обусловить потребность продолжить обсуждение проблемы на дальнейших сессиях.

13. Признавая проделанную Секретариатом работу по подготовке документации для Комитета, оратор в очередной раз заявляет о необходимости прикладывать дополнительные усилия, с тем чтобы выпускать документы в сроки, установленные Генеральной Ассамблеей.

14. **Г-н Михуби** (Алжир), выступая от имени Группы африканских государств, выражает обеспокоенность в связи с задержкой в предоставлении Секретариатом многих докладов, подлежащих рассмотрению Комитетом в текущей части возобновленной сессии, и отсутствием своевременного их перевода на все официальные языки.

15. Предлагаемые бюджеты миссий по поддержанию мира должны учитывать конкретный мандат и индивидуальные обстоятельства каждой миссии. Кроме того, Генеральная Ассамблея неоднократно указывала на то, что предлагаемые бюджеты должны основываться на существующих мандатах, одобренных Советом Безопасности. Это означает представление бюджета, который покрывает период в 12 месяцев, а также требование выплатить начисленные взносы в полном объеме. Африканские государства против подхода, который обеспечивает предвзятость в отношении любого мандата.

16. Поездка на места, организованная членами Комитета в феврале 2015 года, стала отличной возможностью для делегаций засвидетельствовать трудности, с которыми сталкиваются миссии по поддержанию мира, особенно в части охраны и безопасности; помещений и инфраструктуры, включая места проживания; материально-технической поддержки; и медицинских структур и помощи. Группа предметно изучит предлагаемые бюджеты, чтобы удостовериться, что эти аспекты нашли в них отражение. В дополнение к предлагаемым бюджетам для отдельных миссий по поддержанию мира Группа будет особенно пристально рассматривать предлагаемые бюджеты по завершенным миссиям по

поддержанию мира, поддержке Организации Объединенных Наций миссий Африканского союза, Региональному центру обслуживания в Энтеббе, Уганда и специальным политическим миссиям. Она будет также изучать вопросы, обозначенные Комиссией ревизоров, включая вопросы составления и исполнения бюджета и глобальную стратегию полевой поддержки.

17. Усердная работа, честность и транспарентность помогут делегациям справиться с большой нагрузкой во второй части возобновленной сессии. Комитету следует воздержаться от ведения переговоров, ограниченных узким кругом участников «за закрытыми дверями», и выполнить поставленные задачи за предусмотренный программой работы временной промежуток.

18. **Г-жа Пауэр** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Армении, Республики Молдова и Украины, говорит, что Европейский союз будет продолжать прикладывать необходимые усилия, чтобы Организация Объединенных Наций в рамках своей деятельности по поддержанию мира была в состоянии урегулировать постоянно меняющиеся и сложные кризисы ради укрепления мира и безопасности на планете. Осознавая всю сложность условий, в которых осуществляется деятельность по поддержанию мира, оратор воздает должное всем тем, кто погиб за дело мира.

19. Государства — члены Европейского союза предоставляют воинский, полицейский и другой контингент для операций по поддержанию мира с мандатами Организации Объединенных Наций и для других соответствующих программ. Будучи крупнейшим коллективным вкладчиком, взносы которого составляют 36,8 процента от общего бюджета на поддержание мира, они напрямую заинтересованы сделать деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира более эффективной и результативной. Они будут предметно изучать соответствующие предлагаемые бюджеты с целью предоставить миссиям достаточное для выполнения их мандатов финансирование.

20. Предлагаемые бюджеты для финансового года, начинающегося 1 июля 2015 года и заканчивающегося 30 июня 2016 года, в совокупности составляют 8,49 млрд. долл. США. Непрерывающиеся бюджетные ограничения в странах Европейского союза обуславливают необходимость и в дальнейшем соблюдать строгую бюджетную дисциплину с целью обеспечить эффективное и рациональное использование ресурсов с надлежащей подотчетностью и транспарентностью.

21. Сквозные вопросы имеют для Европейского союза особое значение. Оратор выражает надежду на то, что спустя два года, в течение которых Комитет был не в состоянии прийти к единому решению по данному вопросу, он сможет добиться положительного результата на текущей сессии.

22. Европейский союз также рассчитывает на возможность обсудить Миссию Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу (МООНЧРЭ) с целью обеспечить беспрепятственную передачу ее функций национальным властям, органам Организации Объединенных Наций и партнерам по осуществлению.

23. **Г-н Минами** (Япония) говорит, что Япония готова предоставить необходимые ресурсы для операций по поддержанию мира, которые значительно содействуют укреплению международного мира и безопасности. Вместе с тем подобные операции должны быть эффективными, результативными и подотчетными. Оратор выражает обеспокоенность в связи с составлением бюджета с ненулевым ростом и беспрецедентным размером предлагаемого совокупного бюджета, который составляет 8,5 млрд. долл. США. Делегация оратора будет участвовать в переговорах с целью достичь согласия относительно уровней бюджета, которые не больше и не меньше требуемых для осуществления мандата каждой из миссий. Делегация оратора будет уделять особое внимание финансированию миссий по поддержанию мира на этапе сокращения их численности и завершения, а также уровням расходов на гражданский персонал и эксплуатационных расходов. Еще одним важным пунктом являются сквозные темы; на неофициальных консультациях делегация оратора будет поднимать вопросы о втором едином центре обслуживания и создании отдельного бюджета для Регионального центра обслуживания.

24. **Г-жа Коулман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Комитет играет ключевую роль в детальном изучении предложений Генерального секретаря с целью обеспечить, что актуальные требования отражены в бюджетах миссий по поддержанию мира, что они спланированы с учетом реалистичных предпосылок и включают в себя рациональные управленческие инициативы. Оратор высоко оценивает усилия Генерального секретаря по повышению эффективности его бюджетных запросов.

25. Новые и возникающие в данной сфере угрозы являются ярким напоминанием о том, что миротворцы работают в тяжелых и опасных условиях; делегация оратора высоко отмечает приверженных своему делу профессиональных миротворцев и отдает дань памяти тем, кто отдал свои жизни за дело мира.

26. Суровые условия работы требуют внесения изменений в мандат или ресурсы нескольких миссий, включая Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением (СООННР) и Миссию Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС). Идет развертывание Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), и Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) будет и дальше наращивать свое присутствие на севере, чтобы стабилизировать ключевые населенные пункты.

27. Делегация оратора приветствует многие инициативы, осуществляемые Генеральным секретарем, чтобы обеспечить соответствие ресурсов и мандатов, — в том числе стратегические оценки деятельности миссий, обзоры штатов гражданского персонала и исследования военных сил и средств. Работа Канцелярии по стратегическому партнерству в миротворческой деятельности в Департаменте операций по поддержанию мира имеет решающее значение для устранения системных трудностей деятельности по поддержанию мира.

28. Осуществление глобальной стратегии полевой поддержки будет завершено в июне 2015 года, и Секретариат продолжит систематически внедрять стратегический подход в свою работу. Делегация оратора активно поддерживает концепцию единого

обслуживания в отношении деятельности по поддержанию мира. Кроме того, следует на практике учесть выводы Группы экспертов по вопросу об использовании технических средств и новаторских методов в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, поскольку технологии и инновации должны стать неотъемлемой частью организационной культуры, чтобы служить средствами повышения эффективности деятельности. Укрепление культуры инноваций внутри Организации и более эффективное использование информации из открытых источников повысит качество принимаемых решений.

29. Результативность является ключевым критерием для оказания дальнейшей поддержки операциям по поддержанию мира и сохранения доверия к ним. Следует принять более решительные меры для борьбы с сексуальной эксплуатацией и насилием; делегация оратора будет настаивать на повышении уровня подотчетности в этих вопросах. Необходимо также обеспечить более строгий надзор в целях предотвращения и выявления коррупции, обмана и злоупотребления.

30. Делегация оратора выражает готовность способствовать дальнейшим усилиям по повышению качества методов работы Комитета.

31. **Г-н Хализов** (Российская Федерация), отмечая, что совокупный предлагаемый бюджет для операций по поддержанию мира достиг беспрецедентного уровня почти в 8,5 млрд. долл. США, говорит, что государства-члены должны работать с Секретариатом для определения дальнейших источников экономии. При том, что Секретариат уже приложил для этого значительные усилия, доклады Комиссии ревизоров, УСВН и Консультативного комитета указывают на то, что в определенных областях следует принять меры по дальнейшему повышению эффективности и результативности. При этом оптимизация расходов не должна отрицательно сказываться на осуществлении одобренных мандатов.

32. Комитет должен следовать ответственному подходу в рассмотрении предложений Генерального секретаря о глобальной стратегии полевой поддержки. При том, что крайним сроком для осуществления стратегии был выбран июль 2015 года, в своем последнем докладе (A/69/5 (Vol. II)) Комиссия ревизоров выразила сомнения относительно

возможности соблюсти данные сроки. Комиссия также отмечает недостаточную проработку ключевых показателей работы и анализа экономической целесообразности осуществления стратегии. При рассмотрении данного вопроса Комитету следует учитывать тот факт, что государства члены до сих пор не получили конкретных предложений относительно глобальной модели предоставления услуг, что может существенным образом отразиться на осуществлении стратегии.

33. **Г-жа Налванга** (Уганда), выражая признательность за важную работу, которую выполняет военный и гражданский персонал миссий по поддержанию мира, отдает особую дань памяти тем, кто погиб за благородное дело мира. Во время предстоящих обсуждений делегация оратора будет уделять особое внимание рекомендациям Комиссии ревизоров, глобальной стратегии полевой поддержки, бюджетным аспектам финансирования деятельности по поддержанию мира и реформам такой деятельности. Беспокойство, которое Группа африканских государств выражает в отношении предлагаемых бюджетов, должно быть учтено, чтобы дать возможность миссиям выполнить их мандаты. Учитывая основополагающую ответственность Организации за поддержание международного мира и безопасности, оратор рассчитывает на возможность обсудить стандартизованные платежи для миссий с мандатом Организации Объединенных Наций и глобальную стратегию полевой поддержки.

34. **Г-н Го Сюэцзюнь** (Китай) говорит, что предоставление миссиям по поддержанию мира достаточных ресурсов будет гарантировать способность Организации Объединенных Наций в полной мере воспользоваться своим миротворческим потенциалом для сохранения международного мира и безопасности. Делегация оратора будет стремиться наращивать потенциал, уменьшать потери и обеспечивать более эффективное выполнение миссиями по поддержанию мира их мандатов. Потребности стран, предоставляющих войска, должны быть учтены, и эти страны должны получить возмещение расходов в полном объеме. Должны учитываться мнения всех стран, что особенно важно в отношении африканских государств, в которых развернуто большинство миссий по поддержанию мира.

35. Оратор отдает дань уважения миротворцам Организации Объединенных Наций за их усилия и

особенно тем из них, кто ради исполнения долга принес в жертву свою жизнь.

36. Для того чтобы обеспечить эффективное финансирование операций по поддержанию мира, государства-члены должны выплачивать свои взносы в полном объеме, вовремя и безоговорочно.

37. При том, что, к сожалению, документы для текущей части сессии не были распространены вовремя, остается надеяться, что Комитет все же завершит свою работу в срок.

38. **Председатель** предлагает членам Комитета утвердить предлагаемую программу работы при том понимании, что в ходе сессии должностные лица Комитета по мере необходимости будут вносить в нее изменения.

39. *Решение принимается.*

Пункт 130 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (продолжение)

б) Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/69/5 (Vol. II), A/69/781 и A/69/838)

40. **Г-н Китаули** (Председатель Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров), представляя финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года и доклад Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/69/5 (Vol. II)), говорит, что финансовые ведомости за год, закончившийся 30 июня 2014 года, впервые подготовлены в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС), что стало серьезной задачей для руководства. Это привело к задержкам в подготовке финансовых ведомостей для полевых миссий, что в свою очередь обусловило необходимость в дополнительных проверках во время ревизии в Центральных учреждениях. После того как ревизоры выявили серьезные нарушения, финансовые ведомости были исправлены и выпущены повторно. Кроме того, Комиссия не смогла принять участие в выездной ревизии Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) ввиду ограничений на перемещение, последовавших за вспышкой вируса Эболы, и СООННР из соображений безопасности. Комиссия

использовала альтернативные процедуры ревизии для получения достаточных свидетельств того, что финансовые ведомости этих миссий не содержат существенных искажений.

41. Комиссия издала свое безусловное заключение о финансовом годе, закончившемся 30 июня 2014 года. Таким образом Администрация успешно завершила перевод счетов операций по поддержанию мира со стандартов бухгалтерской отчетности Организации Объединенных Наций на МСУГС; сейчас перед ней стоит задача усовершенствования систем, усиления внутреннего контроля и повышения качества процесса принятия решений и управления финансовыми средствами с целью закрепить достигнутые результаты и в полной мере использовать потенциал подготовленных на основе МСУГС финансовых ведомостей для операций по поддержанию мира.

42. Хотя Комиссия признает достигнутый Администрацией прогресс, она отмечает регулярно повторяющиеся недочеты в некоторых рабочих процессах. Говоря об управлении активами, имеются задержки со списанием активов на сумму 12,2 млн. долл. США в 11 полевых миссиях и задержки в утилизации списанных активов на сумму 22,8 млн. долл. США в 12 полевых миссиях. Общая стоимость активов, которые не использовались на протяжении свыше шести месяцев с момента принятия на баланс, в четырех полевых миссиях составляет 55,23 млн. долл. США, а еще в четырех полевых миссиях в ходе проверки фактического наличия не удалось установить местонахождение единиц имущества на сумму 3,17 млн. долл. США.

43. Существует значительный потенциал по обеспечению большей транспарентности и эффективности в процессах закупок и заключения контрактов, который может привести к экономии и более быстрому предоставлению оборудования и услуг полевым миссиям. Комиссия отметила случаи непоследовательного использования Руководства по закупкам в отношении получения гарантийных документов, что повлекло за собой финансовые последствия для поставщиков и сказалось на способности Организации отстаивать свои интересы в случае невыполнения поставщиком своих обязательств. Рекомендации Комитета Центральных учреждений по контрактам и местных комитетов по контрактам не были должным образом учтены. Согласно определению, представленному в Руководстве о закупках,

основная функция этих комитетов — обеспечивать внешний контроль за процессом закупок с целью повысить транспарентность, подотчетность и качество соблюдения правил и предписаний. Комитет отметил случаи, когда контракты были продлены или изменены без ссылки на рекомендации комитетов. Эффективный процесс закупок, характеризующийся справедливостью, честностью, транспарентностью, беспристрастностью, оптимальным соотношением цены и качества и соблюдением правил, представляет важность для Организации, которая закупает большие объемы оборудования и услуг у целого ряда поставщиков в различных регионах. Исходя из этого, Комитет рекомендует пересмотреть существующие условия и Руководство о закупках, чтобы обеспечить последовательное соблюдение положений в целях защиты интересов и роли комитетов по контрактам как эффективного механизма внутреннего контроля.

44. Несмотря на то, что администрация приступила к осуществлению ряда мер в целях повышения эффективности использования воздушных средств, процентная доля неиспользованных летных часов по всем миссиям увеличилась с 13 процентов в предыдущем году до 20 процентов в 2013/14 году. Комиссия отметила широкий разброс в стоимости воздушных операций для одного и того же типа воздушного судна, совершающего вылет в аналогичных условиях. Кроме того, Стратегический центр управления воздушными операциями в составе Глобального центра обслуживания Организации Объединенных Наций не смог выполнить свою задачу, заключающуюся в выявлении факторов экономии средств и эффективности воздушных перевозок.

45. Несмотря на существенный прогресс, достигнутый в осуществлении глобальной стратегии полевого обслуживания, этот процесс проходил не в соответствии с графиком и очень маловероятно, что все мероприятия, которые должны быть завершены к концу июня 2015 года, будут выполнены в срок. Такие инициативы, как управление цепочкой поставок, расширение объема единых услуг и разработка модуля бизнес-аналитики, будут внедрены после июня 2015 года. Стратегия должна опираться на пересмотренный и реалистичный план ее осуществления, а также на четкий план по реализации преимуществ, в который руководство должно регулярно вносить коррективы.

46. Консультативный комитет обратился к Комиссии с просьбой провести комплексную ревизию официальных поездок и внедрения информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в деятельности по поддержанию мира. Проверка началась во время текущего ревизионного цикла и будет продолжена в следующем году. Комиссия отмечает, что расходы на официальные поездки возросли с 51,05 млн. долл. США в 2012/13 году до 65,55 млн. долл. США в 2013/14 году. В своем докладе за 2011/12 год (A/67/5 (Vol. II)) Комиссия рекомендовала Администрации осуществлять проверку соблюдения требований о заблаговременном приобретении билетов для официальных поездок. Примеры злостного несоблюдения требований отмечались в Департаменте полевой поддержки и проверенных полевых миссиях. Необходимо обеспечить более высокий уровень соблюдения требований, чтобы не допустить неоправданного увеличения расходов на поездки.

47. Комиссия провела ревизию ресурсов ИКТ, используемых для поддержания мира в Центральном учреждении, а также в Глобальном центре обслуживания, Региональном центре обслуживания и шести миссиях: МООНЮС, МИНУСМА, Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), Временных силах Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абее (ЮНИСФА) и Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК). Проверка выявила широкий разброс в распределении бюджетов и затрат среди шести миссий и в Региональном центре обслуживания. Кроме того, при пересмотре существующих или подлежащих изменению стандартов чрезмерное внимание уделяется таким критериям, как доминирующая позиция на рынке компании или продукта и непрерывность и интероперабельность, а не анализу экономической целесообразности конкурирующих компаний, продуктов и услуг, что предусмотрено в соответствии с Финансовыми положениями и правилами. К другим недостаткам относится отсутствие оценки стоимости изменения или перехода и эмпирической оценки вариантов, доступных для выполнения операционных требований или того, как выбранный продукт или компания будут выполнять эти требования, отсутствия четкого разграничения зон ответственности и процедур для обеспечения быстрого, эффективного и надле-

жащего реагирования на инциденты информационной безопасности и недостаточная разработка процедур реагирования на чрезвычайные ситуации в киберпространстве, а также отсутствие специальных сотрудников для оценки, реагирования и снижения угроз безопасности в киберпространстве.

48. Среди прочего, Комиссия рекомендует использовать более эмпирический и транспарентный процесс выработки стандартов, проведение анализа экономической целесообразности при применении новых стандартов, разработку всесторонней стратегии информационной безопасности и пересмотр процедур внедрения связанного с ИКТ оборудования. Другие рекомендации включают проведение согласованной информационно-пропагандистской кампании для повышения осведомленности пользователей об угрозах в области информационной безопасности и создание общеорганизационной группы по реагированию на чрезвычайные ситуации в киберпространстве, которая будет координировать меры по реагированию на инциденты и угрозы в киберпространстве и проводить в режиме реального времени анализ защитных мер, которые должны быть приняты для обеспечения безопасности информационных устройств, ресурсов и данных Организации Объединенных Наций.

49. **Г-жа Барциотас** (Контролер) представляет доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2014 года (A/69/781). Рекомендации относятся к первому финансовому докладу, который был подготовлен Секретариатом в соответствии с МСУГС, что стало серьезным начинанием для Организации. Эта задача была выполнена благодаря совместным усилиям многих заинтересованных сторон на местах и в Центральном учреждении, а также Комиссии ревизоров.

50. Администрация учла большинство рекомендаций Комиссии, и многие из ее замечаний нашли отражение в докладе Комиссии (A/69/5 (Vol. II)). В докладе Генерального секретаря представлены дополнительные замечания и информация относительно статуса каждой рекомендации в части ее осуществления, ответственного департамента, планируемой даты завершения и назначенного приоритета. Он был издан в ответ на резолюцию 48/216 В Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея про-

сит Генерального секретаря представить доклад о мерах, которые были или будут приняты в ответ на рекомендации Комиссии; резолюцию 52/212 В относительно осуществления рекомендаций; и резолюцию 68/19 В, в которой Генерального секретаря просят продолжать указывать ожидаемые временные сроки и приоритеты для такого осуществления, включая ответственных должностных лиц и меры, предпринятые в данной связи; и доклад Консультативного комитета о финансовых докладах и проверенных финансовых ведомостях и доклады Комиссии ревизоров за период, закончившийся 31 декабря 2013 года (A/69/386), в котором Консультативный комитет обращается с просьбой получить подробности относительно непринятых рекомендаций, включая краткое объяснение причин для их отклонения.

51. В докладе Генерального секретаря указаны рекомендации, имеющие высокий и средний приоритет и связанные с глобальной стратегией полевой поддержки, ИКТ, управлением активами, закупками и воздушными перевозками, а также четко обозначены текущий статус, планируемая дата выполнения и ответственные департаменты. Для тех рекомендаций Комиссии, которые не были приняты, приводится причина отклонения. Администрация с удовлетворением отмечает, что Комиссия доложила о повышении показателей осуществления рекомендаций с 43 процентов в 2011/12 финансовом году до 51 процента за 2012/13 год.

52. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/69/838), говорит, что Комиссия ревизоров издала безусловное заключение о счетах операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период, закончившийся 30 июня 2014 года, основываясь на своем изучении финансовых ведомостей, подготовленных в соответствии с МСУГС. Консультативный комитет выражает признательность Комиссии за высокое качество доклада и начало проведения ревизии организации поездок и ресурсов ИКТ.

53. Финансовые ведомости за период, заканчивающийся 30 июня 2014 года, были впервые подготовлены в соответствии с МСУГС и дают более четкое представление о финансовом положении операций по поддержанию мира. Консультативный комитет выражает признательность Совету за руко-

водство процессом внедрения МСУГС, осуществляемое путем наблюдений и рекомендаций, и изъясляет мнение, что его участие в работе проектной группы при решении конкретных проблемных вопросов должно продолжаться и после окончания внедрения системы.

54. Что касается конкретных наблюдений Комиссии, беспокойство по-прежнему вызывает длительно хранящееся имущество и неиспользованные летные часы, которые включаются в бюджет миссий. Хотя Администрация предпринимает шаги, чтобы усовершенствовать процессы составления бюджета и его управления, она должна обеспечить реалистичность бюджетных прогнозов и убедиться, что перераспределения допускаются только при наличии всестороннего обоснования. На основе этих и других наблюдений, связанных с закупками и контрактами, официальными поездками, активами и воздушными операциями, Консультативный комитет делает заключение, что качество управления в этих областях должно быть повышено.

55. За предшествующие годы Совет неоднократно обращал внимание на недостатки в управлении операциями по поддержанию мира. Следует усилить меры внутреннего контроля и механизмы наблюдения; Консультативный комитет рассчитывает, что Генеральный секретарь укрепит структуру внутреннего контроля.

56. **Г-жа Лингенфельдер** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Комиссия ревизоров выполняет важнейшую функцию органа Организации Объединенных Наций по внешней ревизии и надзору и выражает признательность Комиссии за качество ее доклада. Группа приветствует подготовку и ревизию финансовых ведомостей за период, заканчивающийся 30 июня 2014 года, в соответствии с МСУГС, что было сделано несмотря на трудности. Администрация должна устранить недостатки, выявленные Комиссией с целью повысить качество составления ведомостей в будущем.

57. Группа отмечает, что доклад Комиссии содержит 63 рекомендации, из которых 22 характеризуются как основные, по сравнению с 49 рекомендациями, включая 13 основных, изданными за прошлый финансовый год. На неофициальных консультациях Группа хотела бы получить детальную информацию в отношении текущих рекомендаций.

58. Группа отмечает наблюдения и рекомендации Комиссии, связанные с внедрением МСУГС, составлением и исполнением бюджета, организацией поездок, воздушными перевозками, закупками, управлением активами, Региональным отделением по закупкам и глобальной стратегией полевой поддержки. Вызывает глубокую обеспокоенность тот факт, что несмотря на улучшения в некоторых из этих областей, недочеты сохраняются в вопросах управления активами, исполнения бюджета, закупок и ИКТ. Группа также обеспокоена тем обстоятельством, что глобальная стратегия полевой поддержки по-прежнему содержит серьезные недостатки, даже несмотря на то, что она вошла в итоговую стадию своего осуществления. Во время неофициальных консультаций Группа хотела бы получить разъяснение по этим вопросам.

59. Из 49 рекомендаций, выпущенных Комиссией для 2012/13 финансового года, 25 — были осуществлены, 17 — были осуществлены частично и 7 — утратили актуальность. Группа приветствует повышение степени осуществления рекомендаций на 8 процентов по сравнению с 2011/12 финансовым годом.

60. Рекомендации Комиссии должны осуществляться своевременно. Администрации следует задать временные рамки и приоритеты для такого осуществления, привлечь лиц к ответственности за ненадлежащее исполнение, определить коренные причины повторения проблем и свести к минимуму фактор устаревания рекомендаций.

61. **Г-жа Пауэр** (Наблюдатель от Европейского союза), выступая также от имени стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македония, Сербии, Турции и Черногории; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации, Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Армении, Республики Молдова и Украины, говорит, что государства — члены Европейского союза придают большое значение роли Комиссии ревизоров, которая путем предоставления докладов и рекомендаций высокого качества внесла свой вклад в повышение транспарентности и подотчетности Организации Объединенных Наций. Независимая экспертная оценка является ключевой в деле поддержания мира, где объемы работы и уровни бюджета увеличились. Доклад Комиссии содержит незаменимую для принятия Комитетом решений информацию.

62. Организация Объединенных Наций должна поставить себе в качестве основного приоритета повышение качества составления бюджета, распределения ресурсов, управления активами и организации поездок, закупок и заключения контрактов, глобальной стратегии полевой поддержки, авиационного транспорта, строительных проектов, проектов с быстрой отдачей и ИКТ.

63. Хотя оратор приветствует усилия Администрации по повышению показателей осуществления рекомендаций Комиссии, в том числе связанных с контролем расходов, необходимо представить более предметную информацию относительно действий, направленных на устранение обеспокоенности со стороны Комиссии и укрепление системы внутреннего контроля для операций по поддержанию мира.

64. **Г-жа Махмуд** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что экспертный надзор за операциями и финансовыми ресурсами Организации Объединенных Наций имеет решающее значение для успешного выполнения мандатов миссий по поддержанию мира. Делегация оратора приветствует повышение показателей осуществления рекомендаций Совета для 2012/13 финансового года и признает усилия Генерального секретаря по обеспечению того, что финансовые ведомости 2013/14 года для миссий по поддержанию мира соответствовали требованиям МСУГС.

65. Процессы составления бюджета должны быть усовершенствованы. Особое внимание следует уделять организации поездок, поскольку затраты на поездки превысили утвержденный бюджет на 25 процентов и соотношение использованных летных часов повысилось в 2013/14 году до 20 процентов. Центр стратегических воздушных операций должен определить потенциальные возможности для усовершенствования летных операций.

66. Хотя делегация оратора приветствует усилия Генерального секретаря по повышению качества управления активами, миссии должны отслеживать длительность хранения имущества, следовать процедурам в отношении неиспользуемого оборудования и надлежащим образом оценивать требования к предметам до их приобретения.

67. Благодаря эффективно организованному процессу закупок, а также контроля и регулирования исполнения контракта у миссий появилась возможность выполнять свои функции с большей результа-

тивностью и лучшими показателями. Соединенные Штаты Америки обеспокоены наблюдением Комиссии в отношении задержек в процессе закупок и необходимостью обеспечить лучший надзор за механизмами внутреннего контроля, чтобы удостовериться, что миссии используют ресурсы оптимальным образом.

68. Повышение эффективности деятельности по поддержанию мира — непростая задача, и Соединенные Штаты Америки признают прогресс, достигнутый Генеральным секретарем в деле реформирования методов управления Организацией Объединенных Наций. Делегация оратора будет работать с Секретариатом для повышения уровня соблюдения данных методов, что обеспечит высокую эффективность и экономическую целесообразность операций по поддержанию мира.

Пункт 148 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Обновленная информация о финансовом положении завершенных миссий по поддержанию мира по состоянию на 30 июня 2014 года (A/69/659 и A/69/827)

69. **Г-жа Барциотас** (Контролер), представляя доклад Генерального секретаря об обновленной информации о финансовом положении завершенных миссий по поддержанию мира по состоянию на 30 июня 2014 года (A/69/781), (A/69/659), говорит, что по состоянию на 30 июня 2014 года 20 из 25 завершенных миссий по поддержанию мира имели чистые остатки денежных средств на общую сумму 58,9 млн. долл. США, подлежащие зачислению государствам-членам. Пять из этих миссий имели чистый дефицит денежных средств в размере 86,7 млн. долл. США вследствие неуплаты начисленных взносов

70. Как объяснялось в предыдущих докладах Генерального секретаря, ликвидность в действующих миссиях по поддержанию мира была подвержена колебаниям, и имеющаяся у них нехватка денежных средств была смягчена путем использования чистых остатков денежных средств завершенных миссий по поддержанию мира. Несмотря на положительную тенденцию последних лет, до сих пор сохраняется потребность в существенных объемах

взаимозаимствования. Генеральной Ассамблее следует рассмотреть временные схемы финансирования миссий, испытывающих нехватку денежных средств.

71. Генеральный секретарь выступил с предложением о том, что действующие миссии должны иметь полномочия по заимствованию средств из чистых остатков денежных средств из других таких миссий на разовой основе в пределах 100 млн. долл. США, что составляет 1,4 процента от совокупной стоимости операций по поддержанию мира. Каждый заем будет выплачиваться частично или полностью, как только ликвидность миссии, занявшей средства, позволит обеспечить такую выплату. Для обеспечения транспарентности и подотчетности пристальный надзор со стороны Генерального секретаря будет сопровождаться ежеквартальной публикацией электронного доклада Управления по планированию программ, бюджету и счетам.

72. Альтернативой такому предложению является создание фонда оборотных средств миссий по поддержанию мира в размере 100 млн. долл. США, который будет финансироваться через взносы или переводы из неизрасходованного остатка средств действующих миссий по поддержанию мира за 2013/14 финансовый год.

73. Если ни один механизм удовлетворения потребностей в денежных средствах действующих операций по поддержанию мира не будет утвержден, Генеральную Ассамблею просят дать разрешение на сохранение на счетах завершенных миссий по поддержанию мира чистого остатка денежных средств в размере 59 млн. долл. США. Предложения Генерального секретаря рассчитаны на то, чтобы устойчивым образом решить регулярно возникающую проблему нестабильности обеспечения миссий по поддержанию мира денежными средствами.

74. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/69/838), (A/69/827), напоминает, что Генеральная Ассамблея решила отложить до текущей сессии три предыдущих доклада Генерального секретаря по данному вопросу, а также соответствующие доклады Консультативного комитета. Консультативный комитет повторно излагает свои наблюдения и рекоменда-

ции относительно предложений, содержащихся в данных докладах Генерального секретаря, чтобы Ассамблея могла проанализировать их совместно с последним докладом Консультативного комитета.

75. Консультативный комитет отмечает улучшение состояния денежных средств завершенных операций по поддержанию мира и ожидает, что имеющиеся чистые остатки денежных средств будут зачислены государствам-членам в полном объеме и своевременно. Хотя последние три года объемы временных займов, которые действующие миссии берут из этих чистых остатков денежных средств, снижались, обеспокоенность сохраняется, поскольку такие миссии продолжают зависеть от займов для удовлетворения нужд движения денежных средств, возникающих в результате задержек в получении начисленных взносов. Консультативный комитет повторяет призыв Генерального секретаря к государствам-членам выплачивать начисленные взносы в полном объеме и своевременно.

76. Предложение, с которым Генеральный секретарь обратился к Генеральной Ассамблее, о санкционировании ограниченного объема займов между действующими миссиями по поддержанию мира в целях удовлетворения нужд движения денежных средств может спровоцировать задержку выплат начисленных взносов. Создание фонда оборотных средств миссий по поддержанию мира в размере 100 млн. долл. США будет означать удержание средств с тех государств-членов, которые уже заплатили свои взносы.

77. В предложении Генерального секретаря не учитываются оговорки Консультативного комитета в отношении использования ресурсов, причитающихся государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, для обеспечения выполнения финансовых обязательств перед Организацией тех государств-членов, которые не выплатили своих начисленных взносов. Консультативный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря и далее заниматься изучением имеющихся возможностей решить проблему задержек в выплате начисленных взносов.

78. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться с просьбой в адрес Генерального секретаря о возврате государствам-членам суммы в размере 28 млн. долл. США из общей суммы в 90 млн. долл. США, находящейся на

счетах завершенных операций по поддержанию мира по состоянию на 11 февраля 2015 года, оставив неизрасходованным остаток средств в размере 62 млн. долл. США, и о том, чтобы обновленная информация об остатках средств была представлена Генеральной Ассамблее во время рассмотрения ею доклада Генерального секретаря.

79. **Г-жа Лингенфельдер** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что дефицит денежных средств в некоторых завершенных миссиях по поддержанию мира, появившийся в результате невыплаты взносов некоторыми государствами-членами, привел к образованию существенного долга Организации Объединенных Наций перед странами, предоставляющими войска и полицейский контингент, которые выполнили свои финансовые обязательства.

80. В соответствии с Уставом государства-члены несут юридические обязательства по выплате начисленных взносов в полном объеме, безоговорочно и своевременно. Группа согласна с утверждением Генерального секретаря о том, что все требования действующих миссий по поддержанию мира относительно денежных средств должны быть соответствующим образом удовлетворены. Однако также важно найти жизнеспособное решение проблемы платежей, которые до сих пор не были выплачены странам, предоставляющим войска, в независимости от дефицита денежных средств, который имеется в завершенных операциях по поддержанию мира. Группа приветствует предложения Генерального секретаря по данному вопросу, сделанные в соответствии с резолюцией 65/293 Генеральной Ассамблеи, но при этом считает, что любое другое предложение, кроме как о полной выплате непогашенной задолженности странам, предоставляющим войска, неприемлемо, поскольку сроки этих выплат уже давно прошли.

Пункт 150 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (A/69/596 и A/69/841)

Пункт 156 повестки дня: Финансирование Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (A/69/589 и A/69/851)

Пункт 158 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (A/69/591, A/69/729 и A/69/839/Add.10)

Пункт 163 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (A/69/579 и A/69/848)

Пункт 164 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (A/69/594, A/69/594/Corr.1 и A/69/847)

Пункт 165 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (A/69/595, A/69/730 и A/69/839/Add.3)

81. **Г-жа Барциотас** (Контролер), представляя доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ) (A/69/596), Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) (A/69/589) и Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике (МООННС) (A/69/594 и A/69/594/Corr.1), говорит, что активы МИНУКРАТ, общая инвентарная стоимость которых составляет 127,3 млн. долл. США, и ИМООНТ, общая инвентарная стоимость которых составляет 34,3 млн. долл. США, были ликвидированы 30 июня 2014 года, и активы МООННС, общая инвентарная стоимость которых составляет 15,7 млн. долл. США, были окончательно ликвидированы 15 сентября 2014 года, в соответствии с положением 5.14 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций. Генеральной Ассамблее предлагается принять к сведению эти доклады.

82. Что касается заключительного доклада Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) (A/69/579), Генеральной Ассамблее предлагается зачислить государствам-членам остаток денежных средств в размере 21,4 млн. долл. США, находящийся на специальном счете по состоянию на 30 июня 2014 года.

83. Переходя к докладам Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/591) и бюд-

жете МООНК за период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/729), оратор говорит, что предлагаемый бюджет на 2015/16 год составил 41,4 млн. долл. США, демонстрируя тем самым снижение на 3,6 процента по сравнению с бюджетом 2014/15 года, что в основном объясняется более низкими издержками на гражданский персонал и было частично компенсировано за счет увеличения объема используемых ресурсов ИКТ.

84. Представляя доклады Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) за период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (A/69/595) и бюджете МООНК за период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/730), оратор говорит, что предлагаемый бюджет на 2015/16 год составил 53,3 млн. долл. США, демонстрируя тем самым снижение на 1,2 процента по сравнению с бюджетом 2014/15 года, что в основном объясняется сокращением числа должностей.

85. **Г-н Руис Массье** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя доклад Консультативного комитета о МИНУРКАТ (A/69/841), говорит, что Консультативный комитет рекомендует организовать передачу активов таким образом, чтобы они учитывались в соответствии с их амортизированной стоимостью согласно стандартам МСУГС.

86. Что касается доклада Консультативного комитета о ИМООНТ (A/69/851), оратор говорит, что Генеральному секретарю следует предоставить Генеральной Ассамблее информацию о фактической ликвидации всех активов, безвозмездно переданных правительству Тимора-Лешти.

87. Переходя к докладу Консультативного комитета о МООННС (A/69/847), оратор обращает внимание на расхождение в инвентаризационной описи по числу бронированных автомашин, переданных в Канцелярию Совместного специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии. Поскольку стоимость каждого такого транспортного средства оценивается в 130 000 долл. США, Генеральному секретарю следует предоставить Генеральной Ассамблее обновленную информацию относительно их статуса.

88. В своем докладе о МООНВС (A/69/848) Консультативный комитет в очередной раз сообщает, что имеющиеся чистые остатки денежных средств

для зачисления государствам-членам должны быть возвращены им в полном объеме и своевременно. Консультативный комитет рекомендует обратиться к Генеральному секретарю с просьбой оказать добрые услуги по привлечению государств-членов к решению вопроса о невыплате взносов.

89. В своем докладе по сквозным вопросам, связанным с операциями по поддержанию мира (A/69/839), Консультативный комитет сделал рекомендацию относительно порядка распределения расходов, связанных с приложениями, разработанными Управлением информационно-коммуникационных технологий и инициативой об управлении цепочкой поставок, которые привели к изменениям в предлагаемых бюджетах для МООНК и МООНРЗС. Консультативный комитет не согласен с предложением Генерального секретаря о том, что миссии должны покрывать эти расходы в полном объеме, и рекомендует удалить соответствующие требования из предлагаемых бюджетов миссий, что приведет к сокращениям испрашиваемых ассигнований по категориям «ИКТ», «консультационные услуги» и «официальные поездки». Соответствующие коррективы отражены в докладе Консультативного комитета о вспомогательном счете (A/69/860).

90. Рекомендации, сделанные Консультативным комитетом в докладе о МООНК (A/69/839/Add.10), включают чистое увеличение предлагаемого бюджета на 62 800 долл. США. Говоря о гражданском персонале, Консультативный комитет рекомендует не утверждать предлагаемое упразднение должности сотрудника по вопросам поведения и дисциплины класса С-4 в соответствии с рекомендацией Генеральной Ассамблеи, представленной в ее резолюции 68/290.

91. В своем докладе о МООНРЗС (A/69/839/Add.3) Консультативный комитет рекомендует сократить предлагаемый бюджет на 2015/16 год на 815 500 долл. США. Что касается решения приобрести неиспользуемые транспортные средства у других миссий вместо закупки новых, следует поощрять остальные миссии принимать аналогичные меры экономии. Консультативный комитет обеспокоен неустойчивым финансовым положением Миссии, что стало следствием задержки в получении начисленных взносов, и призывает Генерального секретаря изучить возможности решения данного вопроса.

92. **Г-жа Лалич Смаевич** (Сербия) говорит, что ее правительство активно поддерживает усилия

МООНК по обеспечению мирного сосуществования жителей провинции Косово и Метохия, безопасности местных общин и соблюдению их прав человека. Только через нейтральный подход, который Миссия демонстрирует в отношении статуса данной территории, можно улучшить жизнь обычных людей. Миссия играет важнейшую роль в обеспечении стабильности в провинции и поиске устойчивого решения вопроса Косово и Метохии.

93. В своем докладе о бюджете для МООНК на период с 1 июля 2015 года по 30 июня 2016 года (A/69/729) Генеральный секретарь подчеркивает, что стратегической целью Миссии является укрепление и консолидация мира, безопасности и стабильности в Косово и регионе в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности. МООНК следует предоставить техническую помощь и поддержку в осуществлении политических и технических договоренностей, достигнутых между Белградом и Приштиной в рамках диалога, проходящего при содействии Европейского союза, в частности, первого Соглашения о принципах нормализации отношений от 19 апреля 2013 года и исполнении активной роли в создании ассоциации или сообщества муниципалитетов с сербским большинством, возвращении внутренне перемещенных лиц, определении участи пропавших без вести лиц, защите и сохранении объектов культурного и религиозного наследия, контроле ситуации в специальных охранных зонах и содействии, при необходимости и наличии соответствующего соглашения, участием Косово в международных заседаниях.

94. Для того чтобы выполнить эти задачи, у МООНК должно быть достаточное количество штатных сотрудников и финансовых средств. На протяжении многих лет ее правительство испытывает беспокойство в связи с сокращением числа международного персонала как в основных, так и вспомогательных компонентах Миссии. С меньшим числом сотрудников Миссия не может выполнять свой мандат, осуществление которого играет решающую роль для всех заинтересованных сторон, в особенности, неалбанских жителей Косово и Метохии, права которых нарушаются и свобода передвижения и безопасность которых находятся под угрозой. Несмотря на финансовые ограничения, введенные в отношении миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, нельзя сокращать штат сотрудников Миссии и необходимо оказывать поддержку ее деятельности. Хотя предлагаемый бюджет не подразумевает сокращения числа

основных международных должностей, увеличение их числа также не предусматривается.

95. Сербия сожалеет, что Генеральный секретарь в очередной раз предлагает упразднить должность сотрудника по вопросам поведения и дисциплины класса С-4. Уменьшение числа сотрудников Миссии не сокращает потребность в деятельности, связанной с предупреждением нарушений, и не снижает количество рассматриваемых дел по заявлениям о дисциплинарных нарушениях, а выполнение функций сотрудника по вопросам поведения и дисциплины не может быть обеспечено силами контактного центра, созданного на базе МООНК. За пределами Миссии рассматривать дела или своевременно предупреждать нарушения невозможно. Оратор отмечает рекомендацию Консультативного комитета против предлагаемого упразднения должности, содержащуюся в его докладе о МООНК (A/69/839/Add.10).

96. Хотя оратор приветствует положение о выделении 414 000 долл. США на осуществление 20 проектов с быстрой отдачей, разработанных с целью содействовать межмуниципальному и межэтническому взаимодействию, примирению общин и решению местных экономических, социальных и культурных вопросов, финансовые ресурсы, предусмотренные для осуществления таких проектов, недостаточны.

97. Сокращение масштабов Миссии путем упразднения должностей должно быть прекращено. Даже незначительные сокращения отрицательно скажутся на осуществлении мандата. Все вакансии, особенно те, которые оставались открытыми в течение длительного времени, должны быть в кратчайшие сроки замещены.

Заседание закрывается в 12 ч. 10 м.